



Tiêu Đề VI Sự Tham Gia của Công Chúng

Tiêu Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964 đòi hỏi Sở Giao Thông Vận Tải Tiểu Bang Washington phải bảo đảm cho mọi người cư ngụ trong những vùng dự án bị ảnh hưởng có cơ hội được nêu ý kiến và phản ứng các chương trình và hoạt động giao thông có thể ảnh hưởng đến cộng đồng của họ.

Để giúp cho việc đó, chúng tôi yêu cầu quý vị tự nguyện cho chúng tôi biết những điều về chủng tộc, sắc tộc và/hoặc phái tính của quý vị. Quý vị không bắt buộc phải tiết lộ những điều chúng tôi yêu cầu để được tham gia cuộc họp này.

Phối Trí Viên Điều Trần của WSDOT và Văn Phòng Phụ Trách Bình Đẳng (OEO) sẽ cố gắng giữ kín những thông tin đã thu thập được nếu có thể. Muốn biết thêm chi tiết liên quan đến việc này xin liên lạc với Phối Trí Viên Tiêu Đề VI bằng điện thoại số 360-705-7090.

Xin trả lời những câu hỏi sau đây:

Tên Dự Án		Ngày
Địa Điểm của Buổi Họp Công Cộng		
Tên (Không bắt buộc) (Xin viết hoa):		
Phái:		Khuyết Tật:
<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ <input type="checkbox"/> Khác <input type="checkbox"/> Không muốn trả lời		<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Không muốn trả lời
Phân Loại Chủng Tộc Tổng Quát (Đánh dấu tất cả những câu đúng với trường hợp của quý vị):		
<input type="checkbox"/> Da Đen hoặc Mỹ Gốc Phi	<input type="checkbox"/> Mỹ Gốc Mễ hoặc Mỹ La Tinh	<input type="checkbox"/> Thổ Dân Hawaii/Người Đảo Thái Bình Dương
<input type="checkbox"/> Á Châu	<input type="checkbox"/> Người Cáp Ca	<input type="checkbox"/> Mỹ Da Đỏ/Thổ Dân Alaska
<input type="checkbox"/> Chủng tộc khác	<input type="checkbox"/> Không muốn trả lời	
Nguồn Gốc Quốc Gia:		
<input type="checkbox"/> Canada	<input type="checkbox"/> Trung Quốc	<input type="checkbox"/> Đại Hàn
<input type="checkbox"/> Đức	<input type="checkbox"/> Nhật	<input type="checkbox"/> Phi Luật Tân
<input type="checkbox"/> Mễ Tây Cơ	<input type="checkbox"/> Anh	<input type="checkbox"/> Hoa Kỳ
<input type="checkbox"/> Quốc gia khác	<input type="checkbox"/> Không muốn trả lời	
Tình Trạng Gia Cảnh của quý vị thế nào?		
<input type="checkbox"/> Độc Thân	<input type="checkbox"/> Đã Kết Hôn	<input type="checkbox"/> Ly Hôn
<input type="checkbox"/> Góa	<input type="checkbox"/> Sống chung với bạn tình	<input type="checkbox"/> Không muốn trả lời
Ngôn Ngữ Nói ở Nhà (Đánh dấu tất cả những câu đúng với trường hợp của quý vị):		
<input type="checkbox"/> Chỉ Nói tiếng Anh	<input type="checkbox"/> Tiếng Đại Hàn	<input type="checkbox"/> Tiếng Đức
<input type="checkbox"/> Tiếng Phi Luật Tân	<input type="checkbox"/> Tiếng Nga	<input type="checkbox"/> Tiếng Ả Rập
<input type="checkbox"/> Tiếng Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Tiếng Hoa	<input type="checkbox"/> Tiếng Việt
<input type="checkbox"/> Không muốn trả lời	<input type="checkbox"/> Ngôn ngữ khác	
Tuổi:		
<input type="checkbox"/> Dưới 18	<input type="checkbox"/> 18-24	<input type="checkbox"/> 25-34
<input type="checkbox"/> 35-44	<input type="checkbox"/> 45-54	<input type="checkbox"/> 55-64
<input type="checkbox"/> 65-79	<input type="checkbox"/> Trên 80	<input type="checkbox"/> Không muốn trả lời

Quý Vị có thuộc bất cứ Tôn Giáo Nào Sau Đây không?

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Đạo Do Thái | <input type="checkbox"/> Đạo Ấn | <input type="checkbox"/> Cơ Đốc Giáo |
| <input type="checkbox"/> Đạo Hồi | <input type="checkbox"/> Liên tôn giáo/Không giáo phái | <input type="checkbox"/> Mỹ Da Đỏ |
| <input type="checkbox"/> Đạo Phật | <input type="checkbox"/> Không Tôn Giáo | <input type="checkbox"/> Tôn giáo khác |
| <input type="checkbox"/> Không muốn trả lời | | |

Xin Cho Biết Bằng Cấp, Hoặç Trình Độ Học Vấn Cao Nhất Mà Quý Vị Đã Học?

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Dưới bậc trung học | <input type="checkbox"/> Tốt nghiệp trung học | <input type="checkbox"/> Hoàn tất đại học |
| <input type="checkbox"/> Bằng đại học hai năm | <input type="checkbox"/> Bằng cử nhân | <input type="checkbox"/> Hoàn tất một số lớp sau đại học |
| <input type="checkbox"/> Bằng cao học | <input type="checkbox"/> Bằng Tiến Sĩ | <input type="checkbox"/> Có bằng cao học hoặç bằng chuyên môn |
| <input type="checkbox"/> Không muốn trả lời | | |

Lợi Tức Trung Bình Hằng Năm Của Gia Đình Quý Vị Khoảng Bao Nhiêu?

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Dưới \$25,000 | <input type="checkbox"/> \$25,000-\$49,999 | <input type="checkbox"/> \$50,000-\$74,999 |
| <input type="checkbox"/> \$75,000-\$99,999 | <input type="checkbox"/> \$100,000-\$124,999 | <input type="checkbox"/> \$125,000-\$149,999 |
| <input type="checkbox"/> \$150,000-\$174,999 | <input type="checkbox"/> \$175,000-\$199,999 | <input type="checkbox"/> Trên \$200,000 |
| <input type="checkbox"/> Không muốn trả lời | | |

Sau khi điền xong đơn này, xin quý vị bỏ vào trong hộp để sẵn tại bàn ghi danh.

Cám ơn sự hợp tác của quý vị!

Title VI Notice to Public

It is the Washington State Department of Transportation's (WSDOT) to assure that no person shall, on the grounds of race, color or national origin, as provided by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise discriminated against under any of its programs and activities. Any person who believes his/her Title VI protection has been violated, may file a complaint with WSDOT's Office of Equal Opportunity (OEO). For additional information regarding Title VI complaint procedures and/or information regarding our non-discrimination obligations, please contact OEO's Title VI Coordinator at (360) 705-7090 or file a complaint.

Americans with Disabilities Act (ADA) Information

This material can be made available in an alternate format by emailing the WSDOT Diversity/ADA Affairs team at wsdotada@wsdot.wa.gov or by calling toll free, 855-362-4-ADA(4232). Persons who are deaf or hard of hearing may make a request by calling the Washington State Relay at 711.

Notificación de Título VI al Público

Es la política del Departamento de Transportación del Estado de Washington (WSDOT, por sus siglas en inglés) asegurarse que ninguna persona, por razón de raza, color, u origen nacional, según provee el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, pueda ser excluido de la participación, negado los beneficios de o ser discriminado de otra manera bajo cualquiera de sus programas y actividades. Cualquier persona que crea que su protección bajo el Título VI ha sido violada, puede presentar una queja o reclamación ante la Oficina de Igualdad de Oportunidades (OEO, por sus siglas en inglés) del Departamento de Transportación del Estado de Washignton (WSDOT, por sus siglas en inglés) . Para obtener información adicional sobre los procedimientos de quejas y/o reclamaciones bajo el Título VI y/o información sobre nuestras obligaciones anti-discriminatorias, pueden contactar al coordinador del Título VI en la EEOC 360-705-7090.

Información de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés)

Este material está disponible en un formato alternativo, que puede ser solicitado al enviar un un correo electrónico a la Oficina de Igualdad de Oportunidades (OEO, por sus siglas en inglés)/ wsdotada@wsdot.wa.gov o llamando gratis al siguiente número de teléfono: 855-362- 4ADA (4232). Personas sordas o con discapacidad auditiva pueden solicitar la misma información llamando al Washington State Relay al 711.

한국어-Korean

제 6 조 관련 공지사항

1964년 민권법 제6조의 규정에 따라, 누구도 인종, 피부색, 출신 국가 이유로 프로그램 및 활동에 대해 참여 배제, 혜택 거부 또는 그 밖의 차별을 받지 않도록 하는 것이 워싱턴주 운수국(WSDOT)의 정책입니다. 제6조에 따른 보호를 위반했다고 판단될 경우 누구든지 WSDOT의 평등 기회 사무국(OEO)에 불만을 제기할 수 있습니다. 제6조에 따른 불만 처리 절차 및/또는 차별금지 의무 내용에 관한 추가 정보는, (360) 705- 7090을 통해 OEO의 제6조 조정관에게 문의하십시오.

미국 장애인법(ADA) 정보

해당 자료는 평등 기회 사무국 이메일 wsdotada@wsdot.wa.gov 또는 수신자부담전화 855-362-4ADA (4232)를 통해 요청하시면 대체 형식으로 받아보실 수 있습니다. 청각 장애인은 워싱턴주 중계 711 로 전화하여 요청하실 수 있습니다.

русский-Russian

Раздел VI Общественное заявление

Политика департамента транспорта штата Вашингтон (WSDOT) — в соответствии с разделом VI Закона о гражданских правах 1964 года, обеспечить всем лицам вне зависимости от расы, цвета кожи, национальности право пользоваться всеми муниципальными программами департамента, участвовать в муниципальных мероприятиях, проводимых департаментом, и не подвергаться дискриминации. Любое лицо, считающее, что по отношению к нему не соблюдается раздел VI, может подать жалобу в управление по обеспечению равных возможностей WSDOT (OEO). Для дополнительной информации о процедуре подачи

жалобы по поводу несоблюдения раздела VI, а также об информации о наших обязательствах по борьбе с дискриминацией, пожалуйста, свяжитесь с координатором OEO по разделу VI по телефону (360) 705-7090.

Закон США о защите прав граждан с ограниченными возможностями (ADA) Данный материал может быть предоставлен в другом формате. Отправьте электронное письмо в управление по обеспечению равных возможностей по адресу wsdotada@wsdot.wa.gov или позвоните на бесплатную горячую линию по номеру 855-362- 4ADA (4232). Глухие и слабослышащие лица могут сделать запрос, позвонив в специальную диспетчерскую службу штата Вашингтон по номеру 711.

tiếng Việt-Vietnamese

Thông báo Khoản VI dành cho công chúng

Theo Khoản VI Đạo luật Dân quyền 1964, Chính sách của Sở Giao thông Tiểu bang Washington (WSDOT) đảm bảo không ai bị loại bỏ, từ chối quyền lợi, hay nói cách khác bị phân biệt đối xử trong mọi hoạt động và chương trình do Liên bang tài trợ dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia. Bất kỳ ai tin rằng mình không được đảm bảo quyền lợi theo Khoản VI có thể nộp khiếu nại lên Văn phòng Cơ hội Công bằng (Office of Equal Opportunity, OEO) của WSDOT. Để biết thêm thông tin liên quan đến các thủ tục khiếu nại theo Khoản VI và/hoặc thông tin liên quan đến các nghĩa vụ không phân biệt đối xử của chúng tôi, vui lòng liên hệ Điều phối viên Khoản VI của OEO theo số (360) 705-7090.

Thông tin về Đạo luật Người Mỹ tàn tật (Americans with Disabilities Act, ADA)

Bạn có thể yêu cầu cung cấp tài liệu này dưới định dạng khác bằng cách gửi email đến Văn phòng Cơ hội Công bằng theo địa chỉ wsdotada@wsdot.wa.gov hoặc gọi đến số điện thoại miễn phí 855- 362-4ADA(4232). Người điếc hoặc khiếm thính có thể yêu cầu bằng cách gọi cho Dịch vụ Tiếp âm Tiểu bang Washington theo số 711.

العنوان 6 إشعار للجمهور

تتمثل سياسة إدارة النقل بولاية واشنطن (WSDOT) في ضمان عدم استبعاد أي شخص على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو الجنس، وفق ما يُنص عليه في العنوان 6 من قانون الحقوق المدنية لعام 1964، من المشاركة في، أو الحرمان من فوائد، أو التعرض للتمييز في أي من برامجها وأنشطتها. ويمكن لأي شخص يعتقد بأنه قد تم انتهاك حمايته التي يضمنها له العنوان 6 من القانون سالف الذكر، تقديم شكوى إلى مكتب تكافؤ الفرص (OEO) التابع لإدارة النقل بولاية واشنطن (WSDOT). للحصول على معلومات إضافية بشأن إجراءات الشكاوى المتعلقة بالعنوان 6 من القانون سالف الذكر و/أو الحصول على المعلومات المتعلقة بالتزاماتنا ذات الصلة بعدم التمييز، يُرجى الاتصال بالمنسق المعني بشؤون العنوان 6 من القانون سالف الذكر في مكتب تكافؤ الفرص على الرقم (360) 705-7090.

معلومات قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (ADA)

يمكن طلب توفير هذه المواد في تنسيق بديل عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى مكتب تكافؤ الفرص على عنوان البريد الإلكتروني wsdotada@wsdot.wa.gov أو عن طريق الاتصال على الرقم المجاني (4232-362-855-4ADA). يمكن للأشخاص الصم أو ضعاف السمع تقديم طلب عن طريق الاتصال بخدمة Washington State Relay على الرقم

Translation Services

If you have difficulty understanding English, you may, free of charge, request language assistance services for this Department information by calling (360) 705-7090 , or email us at: TitleVI@WSDOT.WA.GOV.

Aviso a personas con dominio limitado del idioma inglés: Si usted tiene alguna dificultad en entender el idioma inglés, puede, sin costo alguno, solicitar asistencia lingüística con respecto a esta información llamando al (360) 705-7090, o envíe un mensaje de correo electrónico a: TitleVI@WSDOT.WA.GOV.

Thông báo dành cho những người có khả năng Anh ngữ hạn chế: Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc hiểu Anh ngữ thì quý vị có thể yêu cầu các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ cho các tin tức của Bộ dành cho công chúng. Các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ này đều miễn phí. Nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết về các dịch vụ phiên dịch hay thông dịch, xin vui lòng gọi số (360) 705-7090, hoặc email: TitleVI@WSDOT.WA.GOV.

영어 미숙자를 위한 공고: 영어를 이해하는 데 어려움이 있으신 경우, 교육부 정보 센터에 일반인 대상 언어 지원 서비스를 요청하실 수 있습니다. 이러한 언어 지원 서비스는 무료로 제공됩니다. 통역이나 번역 서비스에 대해 자세한 정보가 필요하신 경우, 전화번호 (360) 705-7090 또는 이메일주소 TitleVI@WSDOT.WA.GOV 으로 연락하시기 바랍니다.

Уведомление для лиц с ограниченным знанием английского языка: Если вы испытываете трудности в понимании английского языка, вы можете попросить, чтобы вам предоставили перевод информации, которую Министерство Образования доводит до всеобщего сведения. Этот перевод предоставляется бесплатно. Если вы хотите получить более подробную информацию об услугах устного и письменного перевода, звоните по телефону (360) 705-7090, или отправьте сообщение по адресу: TitleVI@WSDOT.WA.GOV.

إذا كنت تجد صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية، فيمكنك مجاناً طلب خدمات المساعدة اللغوية بشأن معلومات هذه الإدارة عن طريق الاتصال بالرقم (360)705-7090، أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني: TitleVI@WSDOT.WA.GOV.